

Inquiries, Comments, and Suggestions on the Safeguard Policy Statement (second draft)

TO: njahmad@adb.org, maxiaoying@adb.org, safeguards_update@adb.org

FROM: tabiat@tajnet.com

DATE: 1 December 2008 (Russian Version)
6 March 2009 (English Version)

Dear colleagues,

Tajik nongovernmental organisations wants to say you regards for the additional possibilities for NGOs to comment new safeguard policies. We hope that our comments will help you to develop more effective new safeguard policies and will contribute to better ADB transparency.

Sincerely yours,

Sergei Vorsin,
Youth Ecological Centre of Tajikistan

The views expressed in this document are those of the authors and do not necessarily reflect the views or policies of the Asian Development Bank (ADB), its Board of Directors, or the governments they represent. ADB does not guarantee the accuracy or reliability of any statement, information, data, finding, interpretation, advice, opinion, or view presented herein.

Комментарии Таджикских общественных организаций ко второму проекту защитных мер АБР

Таджикские общественные организации приветствуют инициативу Азиатского Банка Развития (АБР) по поводу пересмотра его защитных мер, включающих Политику в отношении окружающей среды, Политику в отношении коренных народностей и Политику по принудительному переселению, направленных на увеличение прозрачности и подотчетности банка перед общественностью и обеспечение экологической безопасности проектов финансируемых банком. Мы приветствуем также то, что АБР пошел навстречу неправительственным организациям и решил внести дополнительный этап консультаций с общественностью, чтобы учесть комментарии, полученные в ходе первого этапа консультаций, и получить новые.

Мы считаем необходимым, представить АБР свои комментарии и поставить некоторые вопросы к проекту защитных мер.

1. Мы согласны с комментариями других общественных объединений по поводу реализации обязательств заёмщика и АБР по защитным политикам и считаем, что перекладывая обязательства на заёмщика банк пытается уйти от ответственности за возможные негативные последствия проектов финансируемых им. Мы считаем, что АБР должен взять на себя больше обязательств по выполнению требований защитных мер, чем просто осуществляя программы построения потенциала и обеспечения проверки и изучения, мониторинга и контроля. Здесь необходимо более четко разграничить обязательства и функции банка и заёмщика с целью эффективного исполнения защитных мер. Считаем также, что банк мог бы больше уделить внимание здесь общественным структурам, которые могут проводить независимый мониторинг исполнения обязательств по защитным мерам.
2. Считаем переход на страновые защитные системы и национальные стандарты опасной тенденцией. В странах, таких как Республика Таджикистан, национальные стандарты являются не просто не эффективными, они попросту не работают. Переход на национальные стандарты здесь будет означать, что и к проектам, финансируемым банком, будет подобное отношение, когда чиновники в природоохранных ведомствах выдают разрешения на опасные виды деятельности без особых замечаний и требований. Это еще больше повлияет на рост коррупции и количества социальных и экологических рисков осуществляемых проектов. Считаем, что для перехода на страновую систему наша республика еще не готова, а для подобного перехода необходима серьезная работа по борьбе с коррупцией и нарушениями прав человека.
3. Защитные меры упускают множество социальных вопросов связанных, прежде всего с охраной труда, вопросов детского и женского труда. Необходимо прекратить финансирование проектов, с привлечением детского труда.
4. Хотя проект мер и заявляет, что долгосрочная стратегическая основа АБР на 2008-2010 годы основана на пяти компонентах, в том числе гендерное равенство, считаем, что проект не уделил должного внимания гендерному аспекту. Понимание гендерных проблем вообще является слабым звеном не только АБР.

Гендерный аспект здесь надо понимать не как приравнивание полов в их правах, но как защиту женщин от рабского труда и их безропотной доли.

5. Непонятно также чем отличаются эти пять компонентов или «двигателей реформ» от пяти ключевых специализаций упоминающихся в проекте защитных мер. Например, образование» есть и там и там. «Партнерство» как один из двигателей реформ и «региональное сотрудничество и интеграция» в специализациях.
6. Мы также уверены, что принципы защитной политики должны применяться в равной степени к проектам частного и государственного сектора. Кроме того, все отчеты по проектам категории А и В включая отчет оценки природоохранного воздействия, проект основ переселения и план в отношении коренных народностей, да и любые документы по проектам, должны публиковаться на доступном языке и доноситься до жителей которые могут быть затронуты проектной деятельностью до одобрения советом. Конечно, здесь также надо расширять способы обнародования информации, не останавливаясь на вэб сайте банка.
7. Считаем неуместным говорить о том, что в отношении определенных проектов может быть рекомендовано принятие альтернативных подходов в отношении контроля исполнения требований и самих требований на индивидуальной основе. Считаем, что данная лазейка оставлена для того, чтобы снять ответственность за возможные негативные риски и упростить процедуры для выгодных банку проектов.
8. В описание ролей и обязанностей АБР и заемщиков необходимо внести пункт о перечне компаний и заемщиков, финансирование которых запрещено. Считаем что, многие заемщики, которые не соблюдали защитные требования уже заслужили быть указанными в данном списке. Это позволит повысить ответственность заёмщиков банка за исполнение требований.
9. В перечень запрещенных инвестиций включить следующие виды деятельности: проекты затрагивающие природоохранные территории, горные и другие нетронутые районы, места культурного и исторического наследия, а также территории подвергающиеся значительному негативному воздействию на протяжении долгого периода времени, за исключением реабилитационных и восстановительных работ.

Политика в отношении окружающей среды:

10. Считаем важным, что несмотря на заявление в проекте мер, что сфера применения ЗПЗМ будет фокусироваться именно на защитных мерах, а не на желаемых результатах, документ являет собой обратную картину. Кроме заявлений о продвижении природоохранного вмешательства в целях снижения бедности и гармонизации природоохранных аспектов в экономический рост, проект мер практически ни чего не говорит о том, как это будет делаться. Более того, проект политик предполагает ещё и обязать заёмщиков исполнять эти туманные

формулировки, вместо четких требований и мер смягчения или предотвращения рисков.

11. Исключение категории В из списка проектов несущих опасность окружающей среды принесет множество негативных последствий. У нас накопилось достаточно информации по проектам АБР, которые подпадают под категорию В и несмотря на это приносят ощутимый вред окружающей среде (это и реабилитация дорог, и проекты сельского развития и пр.). В связи с чем, мы предлагаем банку оставить данную категорию с обязательствами для заёмщиков в проведении экологической экспертизы проектов и консультаций с общественностью. В противном случае, если все-таки категория будет упразднена, то проекты, которые ранее подпадали под эту категорию должны будут отнесены к категории А.
12. Считаем, что политика не в состоянии предоставить общественности возможность воспользоваться своими правами и активно участвовать в процессе принятия решений связанных с разработкой проектов, пока в политике не будет четкого требования ввести в обязанность клиентов банка процедуру проведения общественных слушаний по ОВОС и механизм контроля исполнения данного требования. Часто, на практике, клиенты банка и исполнители проектов пренебрегают участием общественности в обсуждении проектов, выдавая различные встречи с местной администрацией и международными неправительственными организациями за консультации с общественностью. Но мы считаем, необходимым проводить полноценные общественные слушания с привлечением местных жителей, которые могут подвергнуться возможным последствиям от проекта, местных и общинных неправительственных/общественных организаций, а также другой заинтересованной общественности. Кроме того, считаем необходимым, описать в политике требования к проведению ОВОС проектов в соответствии с современными стандартами и методами вовлечения общественности к процедуре ОВОС.
13. Важным моментом считаем увеличение количества местных независимых экспертов, как для мониторинга/оценки проектов, так и на стадии разработки проектов. Привлечение иностранных специалистов является не всегда оправданным и ведет к излишним расходам. Способность составлять проекты и отчеты оценок должна стать стимулом для клиентов АБР ищущих финансирование, а не способом заработка для отдельных лиц и компаний, тем более что работники несущие прямую ответственность за решение социальных и экологических вопросов должны проходить обязательную программу подготовки в рамках многочисленных и многомиллионных проектов технической помощи (ТП) осуществляемых МФИ в стране.
14. Если проект планируется осуществлять в природоохранной зоне (исключая природоохранные проекты) необходимо рассмотреть альтернативу проекту, где природоохранные зоны не будут затронуты. Критические среды обитания должны

быть включены в список запрещенных зон для операций банка (список NO GO zones).

15. Категорически запрещать использование опасных материалов, запрещенных в соответствии с международным законодательством. Особенно это касается пестицидов.
16. В пункт контроля интенсивности загрязняющих выбросов и выхлопов, включая косвенные выделения тепличных газов, необходимо внести финансовую оценку квот на сэкономленные выбросы, например при осуществлении проектов малых ГЭС. Данная квота может быть включена в анализ расходов-доходов (cost-benefit analysis) проекта. Такое требование поможет реальнее оценивать позитивные экологические эффекты и альтернативы проектов.
17. В пункте об отходах необходимо указать, что в ходе осуществления проекта клиент не может перевозить произведенные опасные отходы на территории других стран.
18. В принципы природоохранных требований необходимо включить пункт о том, что АБР будет оценивать проекты на предмет энергономичности и энергоэффективности. Необходимо также включить вопросы энергоэффективности в оценку природоохранного воздействия (ОПВ), первоначальную природоохранную проверку (ППП) и природоохранный аудит проектов. Отчет по результатам аудита, ОПВ и ППП должны содержать практические рекомендации для улучшения энергоэффективности крупных производств и инфраструктуры.
19. В требованиях по природоохранному планированию и управлению необходимо четко определить, какое воздействие допускает компенсации жителям от негативного воздействия проектов на окружающую среду и их здоровье, а также механизм компенсаций за выработку тепличных газов, включая проекты и механизмы чистого развития (МЧР) Киотского Протокола.
20. Непонятным остается то, каким образом механизм рассмотрения жалоб будет соответствовать масштабу рисков и негативных воздействий проектов. Очевидно, что данный механизм должен соответствовать масштабу поступающих заявлений и жалоб, для того, чтобы вовремя успевать реагировать на жалобы.
21. Вызывает недоразумение тот факт, что АБР считает, что при наличии таких условий как отсутствие альтернатив и всесторонний анализ, проект не будет сколько-либо существенно менять или ухудшать качество природной среды на территориях не затронутой до сих пор человеческой деятельностью.
22. В разделе «Здоровье и Безопасность» необходимо описать также шаги для предотвращения рисков возможных чрезвычайных ситуаций. Необходимо, чтобы клиент имел план реагирования на ЧС и в случае происшествия проводил быструю оценку ЧС на окружающую среду и здоровье населения. В этом разделе также

особое значение следует придать ЧС возникающим по климатическим явлениям, таким как внезапные сильные изменения температуры, разрушительные осадки и сели, засухи и ураганы.

23. Считаем, что обнародование информации по физическим и культурным ресурсам (ФКР) должно стать неотъемлемым и обязательным условием без каких-либо исключений. Заявление же что проект не будет прикасаться к ФКР если соблюсти такие условия как отсутствие альтернатив, или перевеса общих преимуществ над ожидаемыми потерями культурного наследия является логическим нонсенсом.

Политика в отношении принудительного переселения:

24. Считаем невозможным оставить без изменений требование по принудительному переселению, даже при отсутствии первоначального приобретения земель. Здесь важным вопросом является введение принципа о справедливом и честном распределении выгод от коммерческого использования земель, ранее принадлежавшим местному населению, или им используемым. Соответственно в планах мероприятий связанных с переселением (ПП) необходимо включить график и суммы прибылей для людей, инвестировавших свои земли в проект.

Политика в отношении коренных народностей:

25. В определении принципа «свободного, заблаговременного и информационного согласия» (СЗИК) считаем неуместным упоминание о том, что широкая поддержка групп коренных народностей и заинтересованных лиц из числа представителей гражданского общества может иметь место, даже если отдельные лица или группы протестуют против осуществления проектной деятельности. Считаем, что только полное согласие всех групп должны стать основой для продолжения проектной деятельности. Более того, необходимо вовлекать эти группы и их представителей в принятие решений по социальным и природоохранным вопросам.

Надеемся, что наши комментарии проекта защитных мер позволят АБР разработать более эффективные социальные и природоохранные требования, которые призваны улучшить эффективность проектов финансируемых банком и выполнение его мандата. Также надеемся, что после того как банк опубликует План реализации политик, он продолжит консультации с общественностью по вопросам его осуществления.

1. Мухаббат Мамадалиева, общественное объединение «Зан ва Замин»
2. Фарход Солиев, общественное объединение «Асри нав»
3. Юрий Скочилов, Молодежный Экологический Центр
4. Муаззама Бурханова, Фонд поддержки гражданских инициатив
5. Джамшед Кодиров, Молодежный Экологический Центр
6. Сомони Давлатов, дебатный клуб "D-club"

7. Сергей Ворсин, Молодежный Экологический Центр
8. Максуд Ходжаев, дебатный клуб «Истина»
9. Рахим Обидов, Молодежный Экологический Центр
10. Каюмова Нигина, общественное объединение «Зан ва Замин»
11. Баротов Гулмурод, общественное объединение «Зан ва Замин»
12. Бибигуль Шарифова, общественное объединение «Меҳрбону»
13. Лола Нурова, общественное объединение «Нуриён»
14. Умед, Набиев, Молодежный Экологический Центр
15. Пак Сиявуш, общественное объединение «Тараккиёт»
16. Зокир Урунов, общественное объединение «Тараккиёт»
17. Фаридун Базаров, общественная организация «Маленькая Земля»
18. Тимур Идрисов, общественная организация «Маленькая Земля»
19. Джамшед Ульмасов, общественное объединение «Сафо»

Comments provided by Tajikistan Civil Society Organizations with regards to the second draft of safeguard policies

Tajikistan Civil Society Organizations (CSOs) appreciate the initiative of the Asian Development Bank (ADB) to review its safeguard policies, including the policies related to environmental issues, indigenous people and resettlement ensuring transparency and accountability of the bank towards society ensuring environmental safety of the projects financed by the bank. We also appreciate the fact that ADB took into account the opinion of nongovernmental organizations and included the additional stage of consultations with CSOs in order to address the comments received during the first stage of consultations and collect new comments.

We find it necessary to provide ADB with our comments and question some safeguard policies.

1. We agree with the comments of other CSOs with regards to implementation of the borrower's and ADB's responsibilities related to the safeguard policies and think that while shifting the responsibilities onto the borrower, the bank is trying to avoid the responsibilities for possible negative consequences of the bank financed projects. We think that ADB should take more implementation responsibility of the safeguard policies, then just building the capacity, providing auditing and research, monitoring and control. Here, there is a need for clear division of responsibilities and functions of the bank and the borrower with the aim of effective implementation of the safeguard policies. We believe that the bank could pay more attention to the public structures, which can conduct independent monitoring of implementation of the safeguard policies.
2. We think that transition to the national safeguard systems and national standards is a risky tendency. In the countries such as Tajikistan, national standards are not just ineffective, they are not working. The adoption of the national standards would mean that the projects financed by the bank would be treated as nationals, when the officers of natural protection agencies give the licenses for hazardous projects without comments and conditions. This will increase the corruption and number of social and environmental risks imposed by implemented projects. We believe that our Republic is not yet ready for its national standards to be used and for such transition there is a need for a thorough work to fight corruption and human rights violations.
3. The safeguard policies do not take into account many social issues related to occupational safety, women's and child labor. The projects which employ child labor should be stopped.
4. Even though, the draft policies say that the bank's long-term strategy is to cover the period of 2008-2010 is based on five components including gender parity, we believe that the draft document does not address enough the gender issues. The understanding of gender issues is the weak area not only for ADB. The gender issues here are not just gender equality but protection of women from slavery and protection of their rights.
5. It is not clear also how five components or the "drivers of reforms" are different from five key specializations, which are mentioned in the draft policy document. For example, education mentioned in both documents. "Partnership" as a driver of reforms and "Regional cooperation and integrations" as specialization.

6. We are confident, that safeguard policies must be equally implemented by state and private projects. Besides, all the reports relevant to categories A and B including the report on assessment of environmental impact, resettlement plan and endogenous people plan and in general all project documents should be published and accessible in local language and should be made known to the population of the project affected area before obtaining project approval from the Board of Directors. Naturally, the dissemination of information should be wide and not limited to the website of the bank.
7. We find it inappropriate to mention that in relation to certain projects it can be recommended to take alternative solutions in connection with control of implementation of measures and responsibilities should be on individual bases. We believe that such gap is remained in order to avoid some responsibilities for negative risks and ease the procedures for projects which are beneficial to the bank.
8. In the description of the roles and responsibilities of ADB and the borrower there should be a clause listing the companies and borrowers, financing of which is not allowed. We believe that the borrowers, who did not follow the safeguard policies, should be mentioned in such sanction list. This measure will increase the responsibility of the bank's borrowers to implement the measures.
9. The list of prohibited investments should include the following activities: projects affecting nature conservation, mountainous and pristine environment, cultural and historical heritage and the territories, which had negative impact for a long period of time excluding rehabilitation and restoration works.

Policies related to environmental protection:

10. We think it is important, despite the fact that draft safeguard policies mention that it will focus on protective measures and not on expected results; the document proves to be opposite. In addition to the declaration on environmental protection to ensure poverty reduction and harmonization of environmental aspects related to economic growth, the draft policy does not mention how such measures will be implemented. Moreover, the draft policy envisages borrower's increased responsibility in implementing this unclear measures instead of imposing clear requirements or mitigation and protective measures.
11. Exclusion of the category B from the list of the projects imposing danger to the environment will create several negative consequences. We have collected enough information related to ADB projects, which fall under category B and despite this fact they impose negative impact on environment (rehabilitation of roads, rural development project etc). In connection with this, we propose to keep this category making borrower's responsible for environmental assessment of the projects and consultation with civil society organizations. In the case if the category is abolished, then the projects which fall under that category must belong to category A.
12. We believe that the policy does not give the opportunity to the civil society organizations actively participate in the decision making process during design stage of the projects, until the policy would not have a clear provision that the bank's clients must have public hearing and monitoring and control mechanisms for implementation of these

requirements. Often, on practice, the clients of the bank and implementing agencies ignore the participation of the civil society in project discussion/design and consider various meetings with local authorities and international nongovernmental organizations as consultation with civil society. We believe that it is necessary to conduct full pledged consultations with involvement of local population, which are to be affected by the possible consequence of the project, local, public organizations and community based organizations, as well as other interested parties. Besides, we find it necessary to describe in the policy the requirements for conducting "OBOC" of the projects in accordance with modern standards and methodology involving civil society in "OBOC" procedures.

13. We believe it is important to increase the number of local independent experts for monitoring and evaluation of the projects as well as for design stage of the projects. The involvement of international experts is not always justifiable and involves additional costs. The abilities to design projects and conducting evaluations should become a stimulus for ADB's clients seeking financing and not means of making money by certain individuals and firms, since the employees directly responsible for social and ecological issues should be trained within the framework of numerous projects and technical assistances implemented by donors and international organizations in the country.
14. If the project is designed to be implemented in the conservation area (excluding the projects for conservation areas) it is necessary to consider alternative projects, where conservation areas would not be affected. Critical habitat should be included into the list of the prohibited areas for bank's operations (list of no GO zones).
15. Completely prohibit the use of dangerous materials in accordance with international legislation. This is especially relevant for pesticides.
16. The clause related to control of the frequency of pollution and exhaust, including indirect greenhouse gases, there is a need to allocate financial quotas for saved level of emission, like in the projects dealing with mini hydro power stations. Such quotas can be included in the cost-benefit analysis of the projects. Such requirement can realistically assess the positive ecological effects and propose alternatives.
17. The clause related to waste should be mentioned that during implementation of the project the client cannot transport produced dangerous waste to the territories of another countries.
18. The principals of environmental protection requirements should include the fact that ADB will assess the projects in terms of energy efficiency and energy effectiveness. It is necessary to include the issue of energy efficiency in the assessment of the environment protection impact, initial environment assessment and environmental audit of the projects. Reports on the results of audit, initial environment assessment and assessment of environment protection impact should contain practical recommendations for energy efficiency improvement of large construction and infrastructure.
19. The requirements of environmental protection planning and management should define the list of impacts, which consider compensations to the population from negative consequences of the project on environment, population's health, as well as mechanism of compensation from greenhouse gases, including projects and mechanisms of clean development in accordance with Kyoto Protocol.

20. It is not clear how the complaints mechanism will correspond to the scale of the risks and negative impact of the projects. It is obvious, that the mechanism should correspond to the scale of the received complaints and grievances in order to respond to the complaints on timely basis.
21. It raises misconceptions the fact that ADB thinks that absence of alternatives and overall analysis, the project will not substantially change or deteriorate the quality of environment in the areas, which were not affected by human beings' activities.
22. The section "Health and Safety" should describe the steps to prevent risks imposed by possible emergencies. It is necessary for the client to have a plan of action during emergencies and in the case of emergency to be able to make a quick assessment of environment and population's health. In this section, special attention should be given to the emergencies imposed by climate change, such as sudden raise of the temperature, destructive rain and floods, draughts and storms.
23. We think that information disclosure related to material and cultural resources should become an integral and compulsory requirement without any exceptions. Statements that project will not affect material and cultural resources and taking into account the fact that there is no alternative, or overall benefit against overall lost of cultural heritage is logical nonsense.

Policies related to involuntary resettlement:

24. We believe that it is impossible to leave the requirements related to resettlement unchanged, even during initial purchase of the land. Here, the important issue relates to introduction of the principal of fair and honest distribution of profits received from land exploitation, which initially belonged to the population or was used by that population. In connection with this, resettlement measures should include plan and amounts for people, who invested their lands in the project.

Policies related to indigenous people:

25. In the definition of the principal of "free, anticipatory and informative agreement" we find it inappropriate the mention of wide support of indigenous groups and stakeholders representing civil society can take place, even if certain individuals or groups are against implementation of project activities. We believe that only full agreement of all groups could be the basis for the continuation of the project activity. Moreover, it is necessary to involve these groups and their representatives in decision making related to social and environmental matters.

We hope that our comments on the draft safeguard policies will allow ADB to develop more effective social and environmental requirements, which are intended to improve efficiency and

effectiveness of the projects financed by the bank and achievement of the bank's mandate. We also believe that after publication of the bank's implementation plan of the safeguards policies, the bank will continue consultations with civil society with regards to implementation of the policies.

1. Mukhabbat Mamadalieva, Public Organization "Zan va Zamin"
2. Farkhod Soliev, Public Organization "Asri Nav"
3. Yuriy Skochilov, Youth Ecological Center
4. Muazzama Burkhanova, Civil Initiative Fund
5. Djamshed Kodirov, Youth Ecological Center
6. Somoni Davlatov, debate club "D-Club"
7. Sergey Vorsin, Youth Ecological Center
8. Maksud Khodjaev, debate club "Istina"
9. Rakhim Obidov, Youth Ecological Center
10. Nigina Kayumova, Public Organization "Zan va Zamin"
11. Barotov Gulmurod, Public Organization "Zan va Zamin"
12. Bibigul Sharifova, Public Organization "Mekhrbonu"
13. Lola Nurova, Public Organization "Nuriyen"
14. Umed Nabiev, Youth Ecological Center
15. Siyavush Pak, Public Organization "Tarakkiet"
16. Zokir Urunov, Public Organization "Tarakkiet"
17. Faridun Bazarov, Public Organization "Malenkaya Zemlya"
18. Timur Idrisov, Public Organization "Malenkaya Zemlya"
19. Djamshed Ulmasov, Public Organization "Safo"